

挑撥戰爭的人們

彼特·洛夫著
曉歌譯



中外圖書公司印行

譯者序

第二次世界大戰規模宏大，死傷底慘重，破壞底巨烈，說起來會要使人驚心動魄的。然而戰爭剛剛停止，許多國家底復員還沒有開始，人民還在瘡痍滿目、水深火熱中過活的時候，第三次世界大戰底喧嚷已經起來了。雖然我們知道：戰爭只是政治鬥爭底持續，不過想在現在這種煙烽未熄、經濟破產、人不聊生底基礎上，爆發又一次的世界大戰，我們不能不說：這只是戰爭販子底幻想和冒險行爲。

斯大林同志說：「德意志民主共和國底成立，已經使歐洲不再有新戰爭底可能」。這是歐洲的情形。在亞洲，由於中國人民解放軍獲得了全國的勝利，我們可以說：我們已經有了充分的把握，可以制止帝國主義在亞洲發動大規模的戰爭底可能了。一般地說來，第三次世界大戰爆發底危機，已經在基本上被克服了。當然這並不是說：我們可以泰然安心，鬆懈我們制止戰爭，打擊戰爭販子的努力。相反地，我們更應該充實我們底國防，團結一切和平的、民主的力量，在社會主義蘇聯底領導之下，準備給胆敢挑動戰爭者以摧毀性的打擊。

在這同時，我們應該對我們底敵人——戰爭販子，加以澈底的認識和研究。在中國，我們知

道：三年以前敢於發動內戰，而現在已經被我們打垮了的蔣匪幫，它所代表的是美帝國主義、和國內買辦官僚資本家及地主階級底利益。這一匪幫對外是出賣民族利益，對內是鎮壓及剝削人民。他們是寄生階級，他們底統治建築在武力上，因此他們需要戰爭來企圖摧毀革命勢力。這是我們所親身經歷的。他們底下場也是我們所親眼看到的。

那麼，在國際方面，究竟是什麼人在準備戰爭呢？

本書底作者，一共檢討了七個國際間的主要的戰爭販子：邱吉爾、馬歇爾、貝文、杜勒斯、范登堡、舒曼、斯巴克。這些人大體上可以分爲三類：（一）壟斷資本家底代理人，（二）失意的官僚政客，（三）工人階級和民族底叛徒。作者在本書裏不僅分析了這些人底出身歷史，並且指出了他們和壟斷資本家們的連繫和勾結。他並且揭破了這些戰爭販子對於國際間所存在的一些主要的問題的欺騙宣傳和真正的目的。這使我們不僅瞭解到究竟一些什麼人在準備戰爭，他們爲什麼需要戰爭，以及他們是不是能够達到目的？

列寧曾經說過：戰爭是帝國主義底必然產物。讀完了這本書後，我們更感覺到這話底正確。我們要消滅戰爭，必定要推翻帝國主義底統治。這是一種天經地義。

我們是有充分的把握可以推翻帝國主義，永久消滅戰爭的。原子武器底出現，曾經一度鼓舞了戰爭販子。他們沒有瞭解到，由於這種武器底空前地擴大地威力，已經否定了爆發大戰等底

可能性。儘管在它底崩潰的前夜，帝國主義者正在瘋狂地準備戰爭，拚命地從事鎮壓民主和革命勢力；但民主和革命的力量，却在用超過它好幾倍的速度，向前發展。敢於挑動戰爭者只有加速他們自己底死亡。

本書原文載莫斯科出版蘇聯作家協會機關刊物『旗』本年二月號及三月號。僅此附誌。

一九四九年十月二十八日譯者識

目 錄

譯者序	一
前言	一
戰爭底流浪詩人——邱吉爾	七
侵略外交執行者——馬歇爾	二七
英國工人底叛徒——貝文	四二
華爾街冒險警犬——杜勒斯	五三
輿論和輿謗專家——范登堡	六五
美國底掘墓人——舒曼	七二
侵略者底辯護士——斯巴克	八二
結語	八八

前言

侵略的政治產生侵略的外交。在內閣總理們、部長們和大使們底公事房底天鵝絨幔後面，正在準備各種反對和平、反對人類的秘密條約。違抗着人民底願望，正在簽訂各種「協定」，而在這些協定底掩蓋之下，正在爲金融資本財閥底利潤準備新的戰爭。

在反對和平的罪惡的陰謀裏，資產階級底外交發生了特別的作用。它用愛好和平的宣言與和平的辭令底煙幕，掩蓋了軍備的競賽，在「無罪的面藪」下締結了侵略的聯盟和集團，爲新的侵略做了意識形態上的和心理上的準備。

帝國主義集團有特別的一羣「說謊外交」的專家來爲他們服務。在這一群專家裏，包括那些具有資產階級政治底欺騙、好詭、和違背信約的能力的人們。這些穿着外交家燕尾服的侵略者，不僅是由特別的貴族培養園所訓練出來的。在現在，臺北的將領們，各種的交易所經紀人，此外還有各種各樣的「專家們」，都投奔到外交界裏。他們都爲追求世界統治的英美集團底金融壟斷資本家底寡頭政治服務。

美國的壟斷資本家在國務院裏安插了他們自己所最親信的「警犬」，儼約翰佛斯特·杜勒斯

和阿爾瑟·范登堡之類。他們並且使美國的外交界充滿了帶「金色肩章」的人們。陸海軍大將們誠實地服務於華爾街底老闆們，實現了他們底罪惡計劃。

在同一華爾街底蒙養之下，還有幾十個美國底外交上的傀儡和隨從們。這些被僱用的外交家，喪盡廉恥，爲了花花燭的美國金錢，出賣了他們自己的民族利益，那怕他們正是正式代表着這些國家而出席國際會議和宴會的。

遠在法西斯德國剛遭到了蘇聯紅軍底摧毀性的打擊，而受到致命的傷害的時候，新戰爭的煽動者就開始了他們底破壞工作。希特勒集團投降不久以前，臭名彰彰的杜勒斯兄弟（約翰·杜勒斯和愛倫·杜勒斯）受了美國壟斷資本家底委託，和希特勒德國統治集團底代表，在瑞士進行了成立單獨講和的密約。但這種爲了從事反蘇的鬥爭而挽救希特勒主義的企圖，並沒有能成功。在法西斯主義德國和軍國主義日本投降以後，戰爭底煽動者正在用更大的仇恨來從事他們底罪惡工作。

當第二次世界大戰底煙霧，在歐洲還沒有消失的時候，美國底馬歇爾將軍就提出了號召：要求美國「爲和平」而保存並擴大戰爭的力量。新戰爭底煽動者底這種號召，以後由美國總統本人重複了一遍，並且由一些將領們、外交家、和僱用的作家，接着合唱起來。這些人們在美國展開了瘋狂的軍國主義的宣傳，而且席捲了一些別的國家。

戰爭底斯底里，首先抓住了頑固的帝國主義者溫斯頓·邱吉爾。一九四六年他在賓爾頓的演說，是把戰爭底煽動者團結到統一的臭惡的陣營裏去的信號。

斯大林同志在接見「真理報」底通訊員的時候，指出邱吉爾這一演說的特徵。他說：「實際上，邱吉爾先生現在站在戰爭煽動者底地位上。在這裏，邱吉爾先生並不是單獨一個人，他不僅在英國，就是在美國也有朋友。」

斯大林底對外政策，永遠是指向若暴露戰爭底煽動者。

一九四六年十月，在回答休·貝里底問題：「在你看來，在現在，在全世界，什麼東西最嚴重地威脅了和平？」的時候，斯大林同志指出：「是新戰爭底煽動者，特別是邱吉爾和他在英國和美國的同志們。」斯大林同志在那時候說：「我們需要暴謊和鎮壓新戰爭底煽動者。」

一九四六年在紐約召開的聯合國大會舉行會議的時候，莫洛托夫說：「甚至在新的、戰後的形勢下，我們都應該認為那些侵略的帝國主義集團底勢力，在個別國家裏的增長是可能的。這些帝國主義集團，爲了奪取對世界的統治，可以實行粗暴的侵略和最危險的軍事冒險。邱吉爾就是這種帝國主義者的預言家，他在英國和美國都有同情者。」

在這次大會裏，蘇聯代表團提出了具體的建議，目的在鞏固和平的人類底安全。蘇聯底代表團建議聯合國大會應該承認普遍裁減軍備是必要的，以便實現裁軍的決議，包括把禁止爲戰爭的

目的而製造和利用原子能，作爲首要的任務。

廣泛的人民對於蘇聯底這些愛好和平的建議的支持，不容許侵略份子阻礙它們被採納。這些建議在基本上被聯合國採納了。可是在以後的期間裏，英美集團和它底附庸，用了一切的力量阻止了大會底決議底實際的實現。

一九四七年聯合國大會舉行會議的時候，蘇聯代表團首領維辛斯基，把英美侵略者釘在罪犯人的柱子上。蘇聯代表團提議對新戰爭底宣傳和煽動進行鬥爭。這一提議在世界各國廣大人民之中取得了熱烈的贊助。

英美集團虛假地贊助反對新戰爭底宣傳，繼續他們底有害的活動，來破壞國際合作，發動巧妙的戰爭神經病，準備新的軍事冒險。

一九四八年在巴黎舉行聯合國第三次大會的時候，蘇聯代表團，接受蘇聯政府底委託，提出關於禁用原子武器和裁減五大強國武裝了的和正在武裝中的軍備三分之一的建議。可是這種具體的提議被英美集團拒絕了。整個這一問題被葬送在各種委員會底內部，因爲蘇聯底愛好和平的建議，是和目的在實現統治全世界的瘋狂計劃的英美統治集團底對外政策底侵略的路線，完全背道而馳的。

在北大西洋公約底旗幟下所成立的以美國爲首的軍事聯合，是這種仇視蘇聯和人民民主國家

的侵略政策底繼續。

蘇聯和平代表團在關於北大西洋公約的聲明裏指出：「在這一公約底背後，不僅立著美國的侵略的統治集團，不僅還有像邱吉爾和貝文這樣的英國的對於這種公約的鼓舞者，而且還有許多別的較小的戰爭底煽動者。」

戰爭底煽動者用了一切的力量，用放肆的軍國主義的宣傳，來煽動社會的輿論。他們用防禦想像的侵略的這種欺騙的藉口，來掩蓋他們底計劃，劈斃這種侵略的威脅是來自蘇聯方面似的。他們用「世界共產主義」和「世界革命」的威脅，來恫嚇住民。他們用各種關於不須要主權的夢語、關於「世界政府」、關於「世界國家」、以及關於「世界主義的人類」等等謊言，來企圖在意識形態上解除人類底武裝，並使他們道德墮落。爲了這些目的，現在已經全力地開動了英美集團底外交和宣傳的機器。而當我們讀到了或聽到了那些杜勒斯、貝文和斯巴克之流底「愛好和平的」演說的時候，我們馬上就知道了這是戰爭底煽動者與和平民主底敵人在說話了。

戰爭底煽動者並不平靜緘默。美國底統治階級拒絕和蘇聯簽訂和平條約，又一次地暴露了英美集團和戰爭底煽動者底侵略性的政治。拒絕簽訂和平條約的美國統治集團，領頭來成立北大西洋公約——一種準備新戰爭的條約。

蘇聯從這種事實得出了一些對於一切蘇維埃人民非常簡單而清楚的結論。正像在蘇聯外交部

關於北大西洋公約的聲明裏所強調指出的，蘇聯「會要更積極地、更徹底地爲反對一切的和各種的戰爭底煽動者，反對侵略的政策和消除新的戰爭，爲共同的、鞏固的、民主的和平而進行鬥爭。」

在他們爲正義的事業所從事的神聖的鬥爭裏，蘇聯底人民找到了正在增長的民主力量和世界各民族的支持。任何戰爭的宣傳也不能摧毀全人類爭取和平的意志。人民是不能用金元來收買的。他們也不怕原子彈的恐嚇。千百萬的普通的憎恨戰爭的人民，在將來會在蘇聯底領導之下，暴露戰爭底煽動，擁護和平、民主、和進步底事業。

戰爭底流浪詩人——邱吉爾

屠殺人類的兇手希特勒，會要永遠遭受人民底咒罵的。他們現在也用同樣的憎惡和鄙視來提到邱吉爾底名字。

邱吉爾就等於戰爭。他底同志和學習侵略的學生——裏面包括美國底金融財閥、英國底大商賈和法國底兩百戶豪門、以及他們所僱用的穿著將領制服和外交燕尾服的走狗們，正在秘密地和公開地準備這種戰爭。

當世界人類身上數不盡的傷痕還仍然很新鮮，當在廣泛的陣線上失掉了他們最親近的和最親愛的母親、姊妹、和孩子的人民底眼淚還沒有乾的時候，當在城市和鄉村裏的破壞還沒有修復的時候，邱吉爾就還涉重洋來到美國，鼓吹新的戰爭。在富爾頓城裏，在由杜魯門總統出席參加的演講會上，這位以前的英國首相發出鼓吹新的侵略，鼓吹由安格羅撒克遜民族取得對於世界的統治的呼聲。

主要的戰爭底煽動者，對於蘇聯的極端的仇恨者——這兩種性格在邱吉爾是不可分離的。對於蘇聯人民發生了盲目的瘋狂和仇恨的邱吉爾，從來沒有停止過醞釀消滅社會主義祖國的計劃。

三十年以前，他組織了十四國的進軍，企圖使年幼的蘇維埃共和國浴血。在第二次世界大戰裏，他懷着陰謀打算，想使蘇聯流離離底而而軟弱下來。

可是邱吉「底狂妄的夢想並沒有能實現。一切進步人士底希望——偉大的社會主義的強國，正像一座岩石，正像各民族之間的一座和平底圍牆一樣，在不可動搖地立着。

這更使邱吉瘋狂憤怒了。他一次又一次地發出他那歇斯底里的呼籲，要求一切侵略的和反動的勢力，團結到一個陣營，來反對蘇聯和人民民主國家。被自己本國的人民所拋棄了的邱吉爾，諂媚地投拜在金元國家底前面，哀哀原子彈，懇請那些正像他一樣被人民要求自由和民主的強大的運動所驚慌起來的人們底援助。邱吉爾成了新戰爭底戀愛詩人。侵略性的北大西洋公約是他底精神上的苦心作品。

x

x

x

英國底外交，總是由像「分而治之」，以及像臭名彰彰的「鞭子和糖餅底政策」一類的帝國主義的、統治殖民的原則所指導着。英國帝國主義很久以來就爲它自己建立了一種愛好損人利己的聲名。

邱吉爾「千辛萬苦地」推行着這種政策。

他是一八七四年出生在英國牛津郡一位伯爵底家裏。他底父親是馬利波羅公爵底兒子。他底

母親出生在一個美國人家庭，在那個時候曾經是最大的反動報紙「紐約時報」底主持人和編輯。

從騎兵學校畢業以後，邱吉爾就參加了四次的「懲罰出征」。這就是他底「學校」。他首先參加了鎮壓古巴的革命，以後在印度撲滅不肯順從的種族，接着他完成了毒惡的對於沒有武裝的蘇丹住民所施行的騎兵襲擊，而最後在一八九九年，他以軍事通信員資格參加了非洲的英波之戰。在這裏，公爵底外甥發生了一件不愉快的異常的事情。邱吉爾所乘的向戰地出發的裝甲列車被波爾人給弄翻了。邱吉爾成了俘虜。但這並不能使年青的軍官喪胆。邱吉爾能够發生他底作用，儘管他陷落到了他底祖先馬里勃魯克底地位。……

到了那個時候，這位已經習得了新聞記者底筆法，和替自己宣傳的手段「勇敢的」戰士，設法回到了英國，幾乎成了民族的英雄。

具有進取心的邱吉爾，很巧妙地利用了報紙，爲自己建立了熱鬧的聲名。

他誇張了在印度和非洲的懲罰出征底「勳績」，對於大英帝國底軍隊所完成的各種卑鄙行爲感覺到愉快。在他所著的一本書裏，邱吉爾還反過來打擊了一位年長的司令官，因爲根據他底意見，這位司令官在國際間的爭奪裡是不够敏捷的。黃色的報紙甚至很滑稽地把這本書叫做「給士官學校出身的將軍們的指示」。

把這位年青的冒險家看做了一顆上昇的明星的保守黨們，決定了很可以把牠利用一下。牠們把他吸引到自己的政治陣營裏。邱吉爾自己也需政治的保護。在政治性格上本來是屬於同樣頑固的保皇黨的邱吉爾，成了保守黨底一名黨員。

一九〇〇年，在他自己的報紙宣傳之下，並且藉着保守黨底協助，邱吉爾從奧利得候州走進國會。可是在動身向威士特密里士特官出發以前，他週游了英國和美國一次，到處宣傳他在戰爭中的故事。這位愛國的明赫加沃津伯爵，由於這件事大約賺到了一萬英鎊。

保守黨那一次勢力底增強只是暫時的。自由黨又一次地在英國時髦起來。他們正站在取得權力的關口。那時的邱吉爾已經習得了一種十分敏銳的政治感覺。他毫不猶疑地跑到自由黨這一邊來，在公開的會場上反過來把保守派罵成一種「愚蠢的政黨」。

自由黨果然很快地取得了權力，而投機份子的邱吉爾，取得了殖民地部底國會秘書。這是時時刻刻企圖取得功名的邱吉爾走上權位的第一步。

以後不久，邱吉爾已經是貿易大臣了。

在內閣裏年紀最輕的邱吉爾，在國會裏坐在內閣大臣的交椅上，和像阿斯克維特、艾德華葛列依、路易喬治這樣的頑固派學習功課。其中特別是路易喬治，在那個時候成了邱吉爾底朋友。這兩位政客不只一次地在爲大英帝國主義共同事業服務上，路線完全一致，彼此互相幫忙。

一九一〇年的選舉把邱吉爾推上更高的地位上。他被任命擔任內務大臣，而在這種職務上，他以鎮壓英國煤礦工人底大罷工而取得惡名。假如在以前，爲了能登上議會底走廊，邱吉爾曾經利用了工人運動，那麼現在他就在軍隊和警察底幫助之下處罰工人了。經過一年以後，邱吉爾已經是海軍部長，即阿斯克維特內閣底海軍大臣。

在那個時期，邱吉爾確定了他自己的主要任務是發展和鞏固帝國底海軍力量。爲了這一目的，他努力把英國海軍艦隊侵略和征服世界的作用掩蓋起來，把艦隊叫做「第一件不可缺乏的東西」。在實際上，艦隊不僅是爲了奴役殖民地的人民，並對抗正在生長的德國作戰力量，而且也是爲了重新分割世界，擴大英國底統治。

第一次世界大戰開始的時候，海軍大臣邱吉爾已經很積極地參與政府外交政策底各項問題。正是他堅持了那種戰略思想：認爲不能單獨在西方戰線上打敗德國。他在中立國之中尋找同盟國。根據他底計劃，這些同盟國應該用信仰和正義來爲英國帝國主義服務。英國底外交，特別希望能利用帝俄來達到她底目的。「讓俄國作戰一直到剩最後一個兵」，這是邱吉爾所最愛好的口號。

邱吉爾表現了非常的積極性，來參與戰爭任務裏的各種戰術和戰略底決定。可是他底這種熱心證明了他並不怎麼聰明。

他跑到了安維爾斯 (Arras) 去佈置安維爾斯要塞底保衛戰。但在德國人攻擊之下，安維爾斯陷落了。隨後，由於指揮底愚蠢，邱吉爾馬上被德國打沉了三隻美國巡洋艦，和一大隊的英國船隻。

在第一次大戰期間裏，由邱吉爾底主動所設計的達達尼爾戰役，完成了邱吉爾底軍事失敗。這一戰役原來是追求兩個目的：公開地說來，它是去佔領哈林波里斯基半島，以後再佔領達達尼爾，把土耳其從德國隔離開來；但暗地裏，它是企圖搶先俄國一步來佔領君士坦丁。

儘管以後邱吉爾用各種方法來企圖擺脫這一準備不充分的冒險計策失敗底責任，可是不可爭辯的事實是：使幾千新錫蘭和澳洲士兵在哈林波里斯基半島喪失了生命，使許多好的英國戰艦沉在海底的，並不是別人，而是邱吉爾本人。「邱吉爾在哈林波里斯基獻醜」。這種諷刺在英國喧嚷了許久，甚至在現在都還沒有被人們忘掉。

自愛自滿的邱吉爾在年輕的時候曾經說過：「戰爭，這是一種需要在臉上帶着笑容來玩的遊戲。」可是在哈林波里斯基戰役之後，邱吉爾臉上再沒有笑容了。成了英國艦隊失敗底象徵的邱吉爾，失掉了他在以前用巧妙的手段所建立起來的聲望。他被從內閣驅逐了出來。冒險而失敗了的陰謀家，爲自己辯護，抱怨，好像他自己成了「政治陰謀底犧牲品」似的。

邱吉爾自己走上前線，企圖用運輸方法來挽救他底聲望。他請求把一羣族人放在他底指揮之